

2010年6月

お客様各位

マースク株式会社
MCCトランスポート事業本部

MCC Transport

フリータイムおよび Demurrage/Detention Charge 変更のご案内

拝啓 貴社ますますご清栄のこととお喜び申し上げます。平素は格別のご高配を賜り、厚く御礼申し上げます。

さて、この度 MCC Transport では、ターミナルにおけるコンテナの長期滞留緩和および空コンテナの返却促進・奨励のため、Demurrage フリータイム日数と Detention/Demurrage の料率を見直し、来る 2010 年 8 月 1 日より改定させていただくことになりましたのでご案内申し上げます。ご既承のとおり、現在世界的にコンテナの需要が急増しており、日本各港におきましてもコンテナ不足の状態が深刻化しております。なにとぞ諸事情ご理解いただき、フリータイム内のコンテナのお引取り・ご返却にご協力賜りますようお願い申し上げます。改定後のフリータイムおよび Detention/Demurrage 料率の一覧は下記ご参照下さい。

ご不明な点がございましたら MCC Transport カスタマーサービス部までお問い合わせ下さい。

今後とも皆様のご愛顧を賜りますよう重ねてお願い申し上げます。

敬具

Japan Freetime, Demurrage & Detention

適用開始日 2010年8月1日

Demurrage

コンテナタイプ	サービス	現行 フリー タイム (日)	改定後 フリー タイム (日)	港	サイズ	Demurrage (1日あたり)		改定後 Demurrage Eff. 1/Aug/10	
						1~7日目 (円)	8日目以降 (円)	1~7日目 (円)	8日目以降 (円)
ドライコンテナ	輸出	8	8	横浜/神戸	20'	1,400	2,900	1,550	3,200
					40'	2,900	5,700	3,200	6,300
		8	8	東京	20'	1,400	2,900	1,550	3,200
					40'	2,900	5,700	3,200	6,300
		8	8	名古屋	20'	2,300	3,600	2,550	4,000
					40'	3,600	6,200	4,000	6,850
		7	7	清水/大阪 博多/門司	20'	1,400	2,900	1,550	3,200
					40'	2,900	5,700	3,200	6,300
		5	5	その他の港	20'	1,400	2,900	1,550	3,200
					40'	2,900	5,700	3,200	6,300
ドライコンテナ	輸入	8	7	横浜/神戸	20'	3,600	7,300	4,000	8,050
					40'	5,500	11,000	6,050	12,100
		8	7	名古屋	20'	4,300	7,600	4,750	8,400
					40'	6,000	11,000	6,600	13,200
		7	7	東京/清水/大阪 博多/門司	20'	3,600	7,300	4,000	8,050
					40'	5,500	11,000	6,050	12,100
		5	5	その他の港	20'	3,600	7,300	4,000	8,050
					40'	5,500	11,000	6,050	12,100
リーファー！ スペシャル	輸出	6	6	すべての港	20'	14,500	29,000	14,500	29,000
					40'	21,800	43,600	21,800	43,600
リーファー！ スペシャル	輸入	4	4	すべての港 (石狩新港を除く)	20'	11,000	22,000	11,000	22,000
					40'	16,500	33,000	16,500	33,000
		1	1	石狩新港	20'	22,000	44,000	22,000	44,000
					40'	33,000	66,000	33,000	66,000

コンテナサイズ: 40'HC, 45' = 40'

- 危険品は Demurrage フリータイムの対象外です。
- 祝日はすべての貨物のフリータイムの計算から除外されます。
- 輸入の植物検疫貨物には、フリータイムが1日追加されます。
- 輸入リーファー貨物のフリータイムの計算においては、土曜、日曜日も除外されます。
また、月曜日が振り替え休日に当たる場合、その月曜日はフリータイムカウントから除外されますが日曜日はカウントします。
- 輸出貨物のフリータイムの計算においては、土曜、日曜日もカウントされます。
- フリータイムが切れた後の Demurrage 及び Detention は、土日祝日を含むすべての日に適用されません。

Demurrage フリータイムのカウントについて

輸入

フリータイムのカウントは本船到着の翌日 00:01 から起算し、コンテナがヤードから搬出されるまでとします。

横浜港揚げ東京渡し、神戸港揚げ大阪渡し(もしくはその逆)のサービスにおいては、荷揚げ港の本船到着日を基準とし、翌日00:01からカウントし、コンテナが引き渡し港のヤードから搬出されるまでとします。

例：ドライコンテナの場合

- 神戸港揚げ大阪CY渡しの場合、本船の神戸港の到着翌日00:01からカウントし、大阪のフリータイム 7日間が適用されます。
- 大阪港揚げ神戸CY渡しの場合、本船の大阪港の到着翌日00:01からカウントし、神戸のフリータイム 8日間が適用されます。

他港において、フィーダー、トラック等で到着するものに関しては、コンテナが引渡し港に着いた翌日 00:01 からカウントします。

輸出

ヤードに搬入された日から船に積んだ日までをフリータイムとしてカウントします。

フリータイムのカウントは、本船出港予定日(ETD)をフリータイム初日とします。

横浜受け東京港積み、神戸受け大阪港積み(もしくはその逆)のサービスにおいては、積み港の本船出航予定日を基準とし、そのフリータイムが適用されます。

例：ドライコンテナの場合

- 神戸受け大阪港積みの場合、大阪のETDをもとにそのフリータイム 7日間となります。
- 大阪受け神戸港積みの場合、神戸のETDをもとにそのフリータイム 8日間となります。

Detention

コンテナタイプ	サービス	フリータイム(日)	港	サイズ	Detention (1日あたり)		改定後 Detention (1日あたり)	
					1~7日目(円)	8日目以降(円)	1~7日目(円)	8日目以降(円)
ドライコンテナ	輸出	6	全ての港	20'	1,000	2,000	1,200	2,400
				40'	1,600	3,200	1,950	3,850
	輸入	5	全ての港	20'	800	1,600	950	1,950
				40'	1,300	2,600	1,550	3,150
リーファー・スペシャルコンテナ	輸出	4	全ての港	20'	5,000	5,500	5,000	5,500
				40'	7,700	11,000	7,700	11,000
	輸入	5	全ての港	20'	5,000	5,500	5,000	5,500
				40'	7,700	11,000	7,700	11,000

改定後の Detention/Demurrage 計算方法について

改定日8月1日をはさむ場合のフリータイム後の Detention/Demurrage の適用は下記例をご参照下さい。

【例】神戸に輸入された 20'ドライコンテナがヤードに置かれていた場合に掛かる Demurrage

本船到着日	7月20日	8月から神戸のフリータイムは7日になりますが、
フリータイム最終日	7月28日	7月中はフリータイム8日が適用になります。
コンテナ搬出日	8月3日	
Demurrage:	3,600円 x 3日間 (7月29~31日: 7月中の料率)	
	4,000円 x 3日間 (8月1~3日: 8月の料率)	
	合計 22,800円	

以上